

Operation Manual

Our hearing protection corresponds to the safety requirements of European Regulation (EU) 2016/425 regarding personal safety equipment and was produced according to standard EN 352-2:2002.

Applications:

According to the reference standard. This B-SAFETY hearing protection is intended to provide workers with protection against hazardous noise levels. It is expected that all users read and understand the provided operation manual and are familiar with the use of this device.

This hearing protection helps reduce exposure to hazardous and other loud noises. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or if you suspect a hearing problem for any other reason, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

CAUTION:

1. Earplugs must be worn at all times in noisy environments for the proper protection.
2. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the fitting instructions illustrated on this dispenser for proper fit.
3. Research suggest that the value of noise dampening may overestimate the protection provided by hearing protectors during typical use. We recommend reducing the value of noise dampening by 50% for estimating the amount of noise reduction provided.

WARNING:

1. Earplugs should be stored in a cool, dry place away from children's reach.
2. Failure to follow fitting instructions could result in improper fitting of earplugs, which in turn will reduce the effectiveness, and could result in hearing loss and injury.
3. These earplugs are reusable and should be cleaned with mild detergent and warm water only. Do not use alcohol or other disinfectants as these may damage the product.
4. Earplugs should be removed slowly, by twisting them slowly to break the seal. Removing them too quickly could damage your ear drum.
5. Corded earplugs should not be used in any situation where the cord could caught up during use.
6. Keep away from infants and small children. These earplugs are non-toxic, but may interfere with breathing if caught in the wind pipe. Cords could also become wrapped around the neck, which could lead to serious injury or death.
7. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
8. Earplugs should be worn at all times in noisy environments.

Fitting instructions:

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. If this is discovered dispose immediately and obtain a new pair. Wash and rinse your hands before fitting earplugs. Always fit your earplugs before entering a noise hazard area.

- 1) Grip the stem of the earplug firmly behind the largest flange using the finger grip.
- 2) Reach over your head with the opposite hand and pull top of ear to open ear canal.
- 3) Push the rounded tip of plug completely into your ear canal while pulling ear outward and upward leaving the stem of the plug outside the ear canal to allow removal.

Fit check:

When earplugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before. Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection achieved against harmful noise may be significantly lowered.

Note: The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer for further advice.

Removing earplugs:

For greater comfort twist the earplug gently to break the seal before removing it from the ear canal.

Cleaning: These earplugs are reusable and should be cleaned with mild detergent and warm water only. Do not use alcohol or other disinfectants as these may damage the product. Rinse the earplugs thoroughly after washing and allow to dry at room temperature. Do not use heat to dry the product. Earplugs can be washed up to 50 times.

Storage and Transport: Store the product in a clean, dry area before and after use. Discard the product within 5 years from date of manufacture or immediately if damaged or cannot be cleaned. When transporting this product use original packaging.

Approvals: Standards and approvals: These products meet the requirements of the applicable standard. Check the product marking for further information on intended use. These products are type approved by independent testing institutes of the European Union and are CE marked to the requirements of European Regulation (EU) 2016/425. The applicable legislation can be determined by viewing the Certificate and Declaration of Conformity at www.b-safety24.com.

B-SAFETY GmbH
Oststraße 85, 22844 Norderstedt, Germany
Tel: +49 (0)40-538092-70, Fax: +49 (0)40-538092-86
Web: www.b-safety24.com, E-mail: info@b-safety24.com

Notified Body Number: 2777
Notified Body (Certification): SATRA Technology Europe Limited
Bracetown Business Park, D15YN2P Clonee, Republic of Ireland

Bedienungsanleitung

Dieser Gehörschutz entspricht den Sicherheitsanforderungen der Europäischen Richtlinie (EU) 2016/425 bezüglich individueller Schutzausrüstung und wurde entsprechend der Standards EN 352-2:2002 hergestellt.

Anwendungen:

Entsprechend des Referenzstandards. Dieser B-SAFETY Gehörschutz ist dafür vorgesehen, Arbeiter mit einem Schutz vor gefährlichem Lärm zu versehen. Es wird erwartet, dass alle Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen und mit der Benutzung des Geräts vertraut sind.

Dieser Gehörschutz trägt dazu bei, das Gehör vor gesundheitsschädlichem Lärm und anderen Geräuschen zu schützen. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger Gebrauch, d.h. nicht kontinuierlicher Gebrauch in lärmbelasteter Umgebung kann zu Gehörschäden oder Verletzungen führen. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind (einschließlich Gewehrschüssen) ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie die laute Umgebung umgehend verlassen und sich an eine medizinische Fachkraft oder Ihren Vorgesetzten wenden.

ACHTUNG:

1. In lauter Umgebung müssen die Gehörschutzstöpsel für einen ordnungsgemäßen Schutz ohne Unterbrechung getragen werden.
2. Ein unpassender Sitz der Ohrstöpsel reduziert die Schalldämmung. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dieser Verpackung zum richtigen Einsetzen der Gehörschutzstöpsel, um den richtigen Sitz zu gewährleisten.
3. Untersuchungen belegen, dass die tatsächliche Dämmleistung, die durch eine typische Anwendung des Gehörschutzes erreicht wird, durch den angegebenen Schalldämmwert überschätzt wird. Für die Abschätzung der tatsächlichen erreichten Dämmleistung in der Praxis, empfehlen wir eine Reduzierung des Schalldämmwertes um 50%.

WARNUNG:

1. Die Ohrstöpsel sollten kühl und trocken, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
2. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen zum Einsetzen der Gehörschutzstöpsel kann zu einem unangebrachten Sitz der Ohrstöpsel führen. Dies reduziert die Wirkung der Lärmdämmung, was einen Verlust des Hörvermögens oder eine Verletzung nach sich ziehen könnte.
3. Diese Gehörsstöpsel sind wiederverwendbar und sollten nur mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Desinfektionsmittel, da diese das Produkt schädigen können.
4. Nach Gebrauch die Stöpsel nicht plötzlich oder schnell aus dem Gehörgang ziehen, um Schädigungen des Trommelfells zu vermeiden.
5. Gehörschutzstöpsel mit Kordel sollten nicht benutzt werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Kordel während der Benutzung verfangen könnte.
6. Halten Sie die Ohrstöpsel fern von Babys und kleinen Kindern. Diese Ohrstöpsel sind nicht giftig, können aber die Atmung behindern, wenn sie in die Luftröhre gelangen. Die Kordel der Ohrstöpsel kann sich um den Hals wickeln, was zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen kann.
7. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.
8. Gehörschutzstöpsel sollten in lauter Umgebung ohne Unterbrechung getragen werden.

Hinweise zum Einsetzen:

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Produkt nicht verdreht oder beschädigt ist. Wenn Sie so etwas bemerken, entsorgen Sie das Produkt und verwenden ein neues. Waschen Sie Ihre Hände vor dem Einsetzen der Stöpsel. Setzen Sie ihre Gehörschutzstöpsel immer vor Betreten des Lärmbereiches ein.

- 1) Halten Sie den Griff des Stöpsels hinter der größten Lamelle fest.
- 2) Ergreifen Sie das Ohr mit der gegenüber liegenden Hand und ziehen es nach oben hinten, um den Gehörgang zu öffnen.
- 3) Drücken Sie die runde Spitze des Stöpsels komplett in den Gehörgang während Sie das Ohr nach oben und außen ziehen. Den Stiel lassen Sie zum späteren Entnehmen des Stöpsels außerhalb des Gehörgangs.

Dichtsitzeontrolle:

Wenn der Stöpsel richtig eingeführt ist, sollte die eigene Stimme hohl und die Umgebungsgeräusche leiser klingen als zuvor. Überprüfen Sie öfters den dichten Sitz während der Tragedauer. Wenn sich der Sitz des Stöpsels lockert, kann sich der Schutz vor gefährlichem Lärm deutlich verringern. **Hinweis:** Die Größe und Form jedes Gehörganges ist einzigartig. Falls Sie diese Gehörschutzstöpsel nicht richtig und bequem in Ihren Gehörgang einführen können, fragen Sie Ihre Sicherheitsfachkraft um Rat.

Entfernen der Gehörschutzstöpsel:

Zum angenehmeren Entfernen aus dem Gehörgang drehen Sie den Stöpsel vorsichtig, um den Dichtsitz zu lösen.

Reinigung: Diese Stöpsel sind wiederverwendbar und sollten nur mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Desinfektionsmittel, da diese das Produkt schädigen können. Spülen Sie die Stöpsel nach dem Waschen gründlich aus und lassen Sie sie bei Zimmertemperatur trocknen. Wenden Sie zum Trocknen des Produkts keine Hitze an. Die Gehörschutzstöpsel können bis zu 50 Mal gewaschen werden.

Lagerung und Transport: Lagern Sie das Produkt vor und nach Gebrauch in sauberer, trockener Umgebung. Entsorgen Sie das Produkt 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum oder sofort, wenn es beschädigt ist oder nicht mehr gereinigt werden kann. Verwenden Sie zum Transport die Originalverpackung.

Zulassungen: Normen und Zulassungen: Diese Produkte erfüllen die Anforderungen der jeweils vermerkten Norm. Für weitere Informationen für den vorgesehenen Einsatzzweck überprüfen Sie die Produktkennzeichnung. Diese Produkte sind geprüft und zugelassen worden durch unabhängige Prüfinstitute der Europäischen Union und sind CE gekennzeichnet nach den Anforderungen der Europäischen Richtlinie (EU) 2016-425. Die jeweils angewendete Rechtsvorschrift kann durch die Prüfung des Zertifikats und der Konformitätserklärung unter www.b-safety24.com bestimmt werden.

B-SAFETY GmbH
Oststraße 85, 22844 Norderstedt, Deutschland
Fon: +49 (0)40-538092-70, Fax: +49 (0)40-538092-86
Web: www.b-safety24.com, E-Mail: info@b-safety24.com

Nummer der benannten Stelle: 2777
Prüf-/Überwachungsstelle: SATRA Technology Europe Limited
Bracetown Business Park, D15YN2P Clonee, Republik Irland



Notice Utilisateur

Cette protection auditive est conforme aux exigences de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et a été fabriquée conformément à la norme EN 352-2:2002.

Utilisations :

Selon le standard de référence. Cette protection auditive B-SAFETY est destinée à fournir aux travailleurs une protection contre les bruits dangereux. Il est attendu que tous les utilisateurs lisent, comprennent et maîtrisent l'utilisation de l'appareil.

Ces protections auditives permettent de limiter l'exposition aux bruits dangereux et autres sons de forte intensité. L'utilisation inappropriée ou la non-utilisation de protections auditives lors de toute exposition à des bruits dangereux peut provoquer une perte d'audition ou des lésions auditives. Si votre capacité auditive semble diminuée ou si vous entendez un bourdonnement dans vos oreilles pendant ou après toute exposition à un bruit (y compris à des coups de feu), ou si, pour toute autre raison, vous suspectez un problème d'audition, quittez l'environnement bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé et/ou votre superviseur.

ATTENTION :

1. Dans un environnement bruyant, les protections auditives doivent être portées sans interruption pour une protection correcte.
2. Des bouchons d'oreille mal positionnés réduisent l'affaiblissement acoustique. Veuillez respecter les consignes sur cet emballage pour utiliser les bouchons d'oreille correctement et bien les positionner.
3. Des études montrent que l'affaiblissement acoustique réel obtenu avec une utilisation typique de la protection auditive est largement surestimé par le coefficient d'isolation indiqué. Pour estimer la performance d'affaiblissement acoustique effective dans la pratique, nous recommandons de réduire le coefficient d'isolation de 50 %.

AVERTISSEMENT :

1. Les bouchons d'oreille doivent être stockés dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.
2. Le non-respect des consignes de mise en place des protections auditives peut entraîner un mauvais positionnement des bouchons d'oreille. Ceci réduit l'efficacité de l'affaiblissement acoustique, ce qui peut provoquer une perte auditive ou une blessure.
3. Ces bouchons d'oreille sont réutilisables et doivent être lavés avec un savon doux et de l'eau chaude uniquement. L'utilisation d'alcool ou de tout autre désinfectant n'est pas conseillée car elle peut endommager les bouchons d'oreille.
4. Pour éviter d'endommager le tympan, ne pas retirer les bouchons du conduit auditif rapidement ou subitement après usage.
5. Les bouchons d'oreille avec cordelette ne doivent pas être utilisés quand il existe un risque que la cordelette se coince dans quelque chose pendant leur utilisation.
6. Tenir les bouchons d'oreille hors de portée des bébés et des enfants en bas âge. Ces bouchons d'oreille ne sont pas toxiques, mais peuvent entraver la respiration s'ils passent dans la trachée. La cordelette des bouchons d'oreille peut s'enrouler autour du cou, ce qui peut provoquer des blessures graves ou le décès.
7. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Il faut obtenir des renseignements supplémentaires auprès du fabricant.
8. Dans un environnement bruyant, les protections auditives doivent être portées sans interruption.

Instructions de mise en place :

Avant utilisation, contrôler le produit et s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Si le produit est déchiré ou abîmé, le jeter immédiatement et utiliser un produit neuf. Lavez et rincez vos mains avant de mettre en place la protection auditive. Toujours mettre la protection auditive avant d'entrer dans la zone dangereuse.

- 1) Tenir fermement entre les doigts la tige des bouchons à la base des collerettes.
- 2) Passer un bras autour de votre tête et tirer doucement l'oreille vers le haut pour ouvrir le canal auditif.
- 3) Insérer complètement la partie arrondie du bouchon dans le canal auditif en tirant le pavillon de l'oreille vers le haut et l'arrière en laissant la tige sortir du canal auditif pour permettre le retrait de la protection auditive.

Vérification de l'ajustement :

Lorsque les embouts sont correctement placés dans votre conduit auditif, votre voix doit sonner creux et les sons environnants doivent être atténués. Contrôler régulièrement la mise en place durant l'utilisation. Si les embouts de l'arceau se déplacent, la protection contre les bruits dangereux sera réduite de manière significative. **Remarque :** La taille et la forme de chaque conduit auditif sont uniques. Si vous ne parvenez pas à placer correctement et confortablement cette protection auditive, contactez votre Responsable Sécurité.

Retrait de la protection auditive :

Pour un plus grand confort, faire tourner doucement les bouchons pour supprimer l'étanchéité avant de les retirer du canal auditif.

Nettoyage : Ces bouchons d'oreille sont réutilisables et doivent être lavés avec un savon doux et de l'eau chaude uniquement. L'utilisation d'alcool ou de tout autre désinfectant n'est pas conseillée car elle peut endommager les bouchons d'oreille. Rincer parfaitement les bouchons et les laisser sécher à température ambiante. Ne pas utiliser de source de chaleur pour sécher les produits. Les bouchons peuvent être lavés jusqu'à 50 fois.

Stockage et Transport : Ces produits doivent être stockés dans un endroit propre et sec avant et après utilisation. A jeter à compter de 5 ans après la date de fabrication ou immédiatement s'ils sont endommagés ou qu'ils ne peuvent pas être lavés. Transporter ce produit dans son emballage d'origine.

Homologations : normes et homologations : ces produits sont conformes aux exigences de la norme respective. Pour plus d'informations sur l'utilisation prévue, vérifiez le marquage du produit. Ces produits ont été testés et approuvés par des instituts de test indépendants de l'Union européenne et portent le marquage CE conformément aux exigences du Règlement(UE) 2016-425. La législation applicable peut être déterminée en examinant le certificat et la déclaration de conformité sur www.b-safety24.com.

B-SAFETY GmbH
Oststraße 85, 22844 Norderstedt, Allemagne
Tél. : +49 (0)40-538092-70, Fax : +49 (0)40-538092-86
Web : www.b-safety24.com, E-mail : info@b-safety24.com

Numéro de l'organisme notifié: 2777
Organisme notifié (certification): SATRA Technology Europe Limited
Bracetown Business Park, D15YN2P Clonee, République d'Irlande



Instrucciones para el Usuario

Este protector auditivo cumple con los requisitos de seguridad de la Directiva Europea (EU) 2016/425 sobre equipos de protección individual y ha sido fabricado de acuerdo con la norma EN 352-2:2002.

Uso:

Según el estándar de referencia. Esta protección auditiva B-SAFETY está diseñada para proporcionar a los trabajadores protección contra ruidos peligrosos. Se espera que todos los usuarios lean, comprendan y estén familiarizados con el uso del dispositivo.

Este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes. Si los protectores auditivos se usan incorrectamente o si no se usan siempre que se está expuesto a ruido peligroso, existe riesgo de pérdida auditiva o lesiones en el oído. Si el oído parece atenuado o se oye un pitido o zumbido durante o después de la exposición al ruido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha de la existencia de un problema auditivo, abandone inmediatamente el lugar ruidoso y consulte a un médico y/o al supervisor.

PRECAUCIÓN:

1. Los tapones para los oídos deben ser usados en todo momento en un entorno ruidoso para la protección adecuada.
2. Ajuste inadecuado de este dispositivo reducirá su eficacia en atenuar el ruido. Consulte las instrucciones de montaje ilustradas en este dispensador para un ajuste adecuado.
3. La investigación sugiere que el aislamiento acústico puede sobrestimar la protección proporcionada por los protectores auditivos durante el uso típico. Nosotros recomendamos reducir el aislamiento acústico en un 50% para estimar la cantidad de reducción de ruido proporcionada.

ADVERTENCIA:

1. Los tapones para los oídos deben almacenarse en un lugar fresco y seco, lejos del alcance de los niños.
2. El no seguir las instrucciones de montaje podría resultar en un ajuste inadecuado de los tapones para los oídos, lo que a su vez reducirá la efectividad y podría resultar en pérdida de la audición y lesiones.
3. Estos tapones son reutilizables y sólo deben limpiarse con jabón suave y agua templada. No utilice alcohol u otros desinfectantes, ya que se podrían dañar los tapones. Aclare abundantemente los tapones después de lavarlos y déjelos secar a temperatura ambiente.
4. Los tapones para los oídos deben retirarse lentamente, girándolos lentamente, rompe el sello. Eliminarlos demasiado rápido podría dañar el orificio.
5. Los tapones para los oídos con cordón no deben usarse en ninguna situación en la que el cordón podría quedar atrapado durante el uso.
6. Mantener alejado de bebés y niños pequeños. Estos tapones para los oídos no son tóxicos, pero pueden interferir con la respiración si están atrapados en la tubería del viento. Las cuerdas también podrían envolverse alrededor del cuello, lo que podría causar lesiones graves o la muerte.
7. Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Se debe obtener más información del fabricante.
8. Los tapones para los oídos deben usarse en todo momento en entornos ruidosos.

Instrucciones de ajuste:

Antes de cada ajuste, inspeccione los tapones para asegurarse que el producto está en buen estado. Si están danados o deteriorados deséchelos inmediatamente y reemplácelos por unos nuevos. Lave y aclare las manos antes de colocar el tapón auditivo. Ajuste los tapones siempre antes de entrar en un área con ruido.

- 1) Sujete la peana del tapón firmemente por la parte trasera.
- 2) Pase la mano opuesta por encima de la cabeza, y estire la oreja hacia arriba para abrir el canal auditivo.
- 3) Empuje la punta redondeada completamente dentro del canal auditivo mientras estira la oreja hacia arriba y hacia afuera dejando la peana en el exterior para permitir la extracción posterior del tapón.

Comprobación del ajuste:

Cuando los tapones están insertados correctamente tu propia voz debe sonar "a hueco", y los sonidos a tu alrededor deben sonar amortiguados. Compruebe el ajuste regularmente durante el tiempo que los lleve puestos. Si los tapones se sueltan, la protección que éstos ofrecen se reducirá significativamente. **Nota:** La forma y el tamaño del canal auditivo varían en cada persona. Si no puede ajustar los tapones de forma correcta y cómoda contacte con su supervisor.

Extraer los tapones auditivos:

Para quitarse los tapones de forma más cómoda, gire el tapón con suavidad para romper el ajuste antes de retirarlos del canal auditivo.

Limpieza: Estos tapones son reutilizables y sólo deben limpiarse con jabón suave y agua templada. No utilice alcohol u otros desinfectantes, ya que se podrían dañar los tapones. Aclare abundantemente los tapones después de lavarlos y déjelos secar a temperatura ambiente. No utilizar calor para secar el producto. Los tapones pueden lavarse hasta 50 veces.

Almacenamiento y Transporte: Almacene el producto en un área limpia y seca, antes y después de cada uso. Deseche el producto dentro de 5 años desde la fecha de fabricación o inmediatamente si están deteriorados, dañados o no pueden limpiarse. Utilice el embalaje original para transportar el producto.

Homologaciones: Normas y homologaciones: estos productos cumplen con los requisitos de la norma respectiva. Para obtener más información sobre el uso previsto, verifique la marca del producto. Estos productos han sido probados y homologados por institutos de pruebas independientes de la Unión Europea y cuentan con el marcado CE de acuerdo con los requisitos de la Directiva europea (EU) 2016-425. La legislación aplicable se puede determinar examinando el certificado y la declaración de conformidad en www.b-safety24.com.

B-SAFETY GmbH
Oststraße 85, 22844 Norderstedt, Alemania
Tél.: +49 (0)40-538092-70, Fax: +49 (0)40-538092-86
Web: www.b-safety24.com, Correo: info@b-safety24.com

Número de organismo notificado: 2777
Organismo notificado (Certificación): SATRA Technology Europe Limited
Bracetown Business Park, D15YN2P Clonee, Republica de Irlanda